LIBRARY OF PRINCETON
JUL 2
THEOLOGICAL SEMINARY

Digitized by the Internet Archive
in 2016

https://archive.org/details/venezuelamisione5561cath

VENEZUELA

Caracas

Septiembre 1943

no V

Num 56

MISIONERA

SEÑORA...

simplifique sus

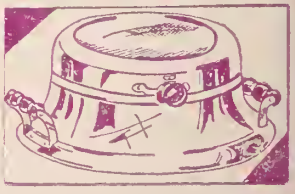
TAREAS DOMESTICAS

utilizando

Implementos Eléctricos

RECUERDE:

LA ELECTRICIDAD
ES BARATA...
APROVECHELA!



COMPAÑIA ANMA.

LUZ ELECTRICA DE VENEZUELA

Esquina de La Bolsa — Caracas

Teléfono 6101

MAIZINA AMERICANA

MARCA DE FABRICA "EL AGUILA"

Es inmejorable para todo preparado que requiera el empleo de una harina fina y delicada.

Como alimento de los niños, ancianos y convalecientes NO TIENE RIVAL. Agradables al paladar y de fácil digestión, resultan los preparados hechos con

"MAIZINA AMERICANA"

Recomendamos fijarse en "EL AGUILA" de nuestra marca de fábrica, para obtener nuestra legítima

"MAIZINA AMERICANA"

Producto Nacional.

ALFONZO RIVAS & CO.
Teléfonos 5557 y 5445.—Apartado Nº 122.—Petión a San Félix Nº 116.
CARACAS

"CASA IDEAL"

EL IDEAL DE LOS NOVIOS

La única casa en Venezuela, especializada en Artículos para el Hogar.

Ofrece: SABANAS IDEAL

SABANAS IDEAL.	Blancas, 130 x 200	Bs. 6,00
SABANAS IDEAL.	Blancas, 130 x 215	" 6,50
SABANAS IDEAL.	Blancas, 140 x 215	" 6,50
SABANAS IDEAL.	Blancas. 160 x 220	" 7,50
SABANAS IDEAL.	Blancas, 180 x 230	" 9,00
SABANAS BLANCAS.	Algodón Egipcio, 180 x 230	" 10,00
SABANAS BLANCAS.	Cairel a manos a Bs. 14 y	" 16,00
SABANAS IDEAL,	con franjas, 130 x 215	" 6,50
SABANAS IDEAL,	con franjas, 160 x 220	" 8,50
SABANAS IDEAL,	con franjas, 180 x 230	" 10,00
SABANAS IDEAL.	Colores, 160 x 220	" 8,50
SABANAS IDEAL.	Colores, 180 x 230	" 10,00
SABANAS IDEAL.	Colores, 180 x 230	" 13,00
SABANAS IDEAL.	Bordadas c/ 2 Fundas	" 15,00
SABANAS IDEAL.	Bordadas c/ 2 Fundas	" 22,00
SABANAS IDEAL.	Bordadas c/ 2 Fundas	" 26,00
SABANAS IDEAL.	Incrustadas, c/ 2 Fundas	" 14,00

"CASA IDEAL" — EL IDEAL DE LOS NOVIOS

Sociedad a San Francisco 2-1. — Teléfono: 5833. — Caracas.

LORENZO BUSTILLOS & CA. SUCS.

CASA MONTEMAYOR

Las ferreterías que ofrecen a usted el mejor surtido, con precios bajos y garantía de calidad.

CASA PRINCIPAL: CAMEJO A SANTA TERESA 36 y 38.
Teléfonos: 6455, 3133 y 21.525.
SUCURSAL: SOCIEDAD A TRAPOSOS Nº 4.
Teléfonos: 3360 y 3361.

LA ESTRELLA DE ESPAÑA

LA MEJOR CASA DE ABASTO

Al hacer sus compras
VISITE
LA ESTRELLA DE ESPAÑA

Teléfonos: 8025 - 8026 - 7505 — Caracas.

Cupón Regalo Comercial

(de caballito blanco)

El verdadero ahorro de todos los hogares. Pídalo en todas partes, al hacer sus compras. Oficina de Canje: Gradillas a Sociedad 19.

Caracas. — Con Agencias en toda la República.

B. PUJOL

Artículos Religiosos

ORNAMENTOS PARA SACERDOTES. NUEVOS MODELOS DE CASULLAS

CAPAS. – CINGULOS. – FIADORES. – CALICES.
COPONES. – CUSTODIAS, ETC.

Joyería "LA PERLA"

BOLSA A MERCADERES No. 38 — CARACAS
TELEFONOS 8610 Y 8611

C. A. DE TRANSPORTES

«La Translacustre»

Servicio de Ferryboasts entre Maracaibo y Palmarejo

Higiene, comodidad, seguridad, rapidez.

Viaje Ud. en estos buques, donde se le ofrece confort y atención, saliendo de estos puertos cada hora y media, según el siguiente itinerario:

Sale de Maracaibo: 5 a. m., 6,15, 7,30, 8,45, 10, 11,15, 12,30 p. m., 1,45, 3, 4,15, 5,30, 7.

Sale de Palmarejo: 6,15, a. m., 7,30, 8,45, 10, 11,15, 12,30 p. m., 1,45, 3, 4,15, 5,30, 7, 8,15.

Todos los días permanecerá este itinerario, ya que en beneficio del público, hemos resuelto tomar el combustible a bordo de nuestras unidades.

Cocinas a Gasolina.
Cocinas a Kerosene
Cocinas a Gas Natural.
Surtido completo
Venta y Servicio:
ZULIA MOTORS, S. A.
Maracaibo - Cabimas
Teléfonos: 2974 - 2975

ROPA PARA EL BEBE
Ejecutada a mano, especialidad
de
"La Casa de las Flores"
Frente a la Plaza Bolívar.
MARACAIBO

Imprenta Americana
Toda clase de trabajos tipográficos.
GONZALEZ HERRERA & CO.
Calle Bolívar, 32.
Teléfono 3030
MARACAIBO

El mejor pan fabricado con
la mejor harina
Panadería
SOL DE ABRIL
RAUL LEON
Calle Colón, Nº 119.
MARACAIBO

CONTRA RAQUITISMO Y TRAS-
TORNOS DEL CRECIMIENTO
Emulsión Vandissel
LOS NIÑOS CRECEN MEJOR
CON
Emulsión Vandissel

Hermanos García Carías
PAPELERIA Y ARTICULOS DE
ESCRITORIO
MAYOR Y DETAL
PLAZA BARALT No. 5
APARTADO DE CORREOS No. 413
MARACAIBO, VENEZUELA

Numa P. León & Cía. Sucrs.
FERRETERIA
—: Y :—
QUINCALLERIA
— MERCANCIA —
MARACAIBO

LA RELIGIOSA
Ofrece a usted vidrios escarchados,
Vidrios planos, Cañuelas, Artículos
para regalos, Perfumería, Medias
de todas clases.
Hnos. Araujo Belloso
Plaza Baralt. — Teléfono 2288.
Maracaibo

Fortalezca la economía nacional al
hacer sus compras;
prefiera siempre la
JOYERIA Y RELOJERIA
de
RAMON IRAGORRY.
La única joyería venezolana en
Maracaibo
Ciencias 13, Oeste 2.—Teléfono 3636

P. AMITESAROVE

ALMACEN DE VIVERES Y FRUTOS DEL PAIS

Teléfonos Nos. 7334 - 7041 - 21.950

Caracas - Venezuela.

SELLOS DE CAUCHO

Trabajos Tipográficos, Cuadernos Escolares, Boletas, Artículos para Escritorio, etc., en la

TIPOGRAFIA "CARACAS"

Muñoz & Martín

Traposos a San Jacinto, 20-5. Teléfono 7272. (Al lado de la Casa del Libertador).

LIBRERIA ARGOS

CARLOS A. PUCHI A.

De nuestra última IMPORTACION, tenemos el gusto de ofrecer a nuestros clientes, una magnífica SELECCION de obras de variado carácter:

NOVELAS, RELATOS DE AVENTURAS, CUENTOS INFANTILES... TEXTOS ESCOLARES Y ARTICULOS DE ESCRITORIO.

Marrón a Cují 49-2. — Caracas.

Banco Caracas

Fundado en 1890

CAPITAL: Bs. 9.000.000

Caracas. Venezuela.

CUBRIA Y CO. SUCR.

LA CASA MEJOR SURTIDA EN ARTICULOS PARA CABALLEROS:

CAMISAS EN TODOS LOS ESTILOS. SOMBREROS DE LAS MARCAS MAS ACREDITADAS DEL MUNDO. CASIMIRES INGLESES DE LOS FABRICANTES MAS AFAMADOS.

PERFUMERIA, CORBATAS, ROPA INTERIOR, PAÑUELOS.
FRENTE AL CAPITOLIO. — TELEFONO 7495

CARACAS

CERERIA GARRIDO

VELAS LITURGICAS

a precios módicos.

VELAS de 1ª calidad (máxima)	Bs.	3,00 lib.
2ª "	"	2,75 "
3ª "	"	2,50 "

La CERERIA GARRIDO se complace en ofrecer sus servicios a los señores Sacerdotes y Comunidades Religiosas.

Dirija sus pedidos a

CERERIA GARRIDO

Calle Real, Nº 109. — Teléfono 6977.

EL VALLE — Distrito Federal.

DIRECCION Y ADMINISTRACION
PP. CAPUCHINOS.—LA MERCED
APARTADO 261. — CARACAS
VENEZUELA

Venezuela Misionera

REVISTA MENSUAL ILUSTRADA
CON APROBACION ECLESIASTICA
Y DE LA ORDEN

C. A. ARTES GRAFICAS

Año V. —:— Setiembre de 1943. —:— Nº 56.

EDITORIAL

Por Nuestros Misioneros del Caroní

Fría y desconcertante ha llegado hasta nosotros la triste nueva, comunicada desde San Félix, de que las inundaciones se han extendido hasta la Misión de PP. Capuchinos de Araguaimujo.

Esta Casa-Misión desde hace años viene sintiendo con bastante frecuencia los estragos de las inundaciones del implacable Orinoco. La última de ellas, en 1938, causó no pocos daños y grandes perjuicios a la vida de la Misión, pues hasta hubo vidas segadas en flor a consecuencia de las inundaciones.

El telegrama puesto desde San Félix, dice textualmente: "Padres Capuchinos Araguaimujo completamente inundados. Cayóse casa Padres. Piso bajo casa mampostería Hermanas también inundado. Misión ayudó a salir algunas familias vecindario. Agricultura perdida. Situación desesperada".

La noticia no es alarmista; más bien creemos que dice menos de lo que es la realidad. Las aguas de este

coloso Orinoco no se han contentado con marchar suavemente por los cien caños hasta llegar a mezclarse con las salobres del mar; han invadido los dominios de la tierra; se han desbordado; se han metido por los pueblos y ciudades. Ciudad Bolívar en gran parte ha sido ocupada por las aguas del río; Tucupita ha visto lo que hace años no viera; los caseríos del Territorio Deltano han sufrido la misma suerte.

También el Caserío de Araguaimujo, más internado en las bocas, se vé convertido hoy en una verdadera laguna. Lo dice el telegrama que arriba trascribimos, y que ha sido enviado por el R. P. Quintiliano, Misionero del Caroní, a "Panorama Universal" de esta Ciudad.

Y no hay lugar a duda del hecho cuando la noticia lo declara: "Padres Capuchinos Araguaimujo completamente inundados. Cayóse casa Padres"...Con el dolor más profundo registramos nosotros esta nota. Es el hecho al que no se puede hacer frente ni oponer resistencia. Las aguas han subido, han subido; el caño Araguaimujo creció y se apoderó, sin que nadie se lo impidiera, de todos aquellos campos, se metió por las casas, minó sus fundamentos y dió con ellas en tierra. Y la casa de las Hermanas Capuchinas Terciarias, donde vivían con las indiecitas, anegada en su piso bajo, y la agricultura de la Misión, base de alimento cotidiano para cerca de doscientas personas, perdida de un todo.

Al hacer nosotros estos ligeros comentarios no es con el fin de alarmar a nuestros lectores; es más bien para que, dándose cuenta de la "situación desesperada" en que se encuentran todos en aquellas regiones, ayuden a remediarla.

Creemos que por el momento, lo primero que habrán hecho será salvar las vidas de centenares de indios; así se desprende del telegrama en referencia: "Misión ayudó a salir algunas familias vecindario". Los Misioneros, preocupados por aquellos hijos suyos en el Señor han hecho lo que debían hacer; pero las consecuencias de las inundaciones son siempre terribles y fatales, ya que los campos quedan devastados, el ganado muerto, sin provisiones, sin alimentos de primera necesidad. Añádase a esto las enfermedades consiguientes y el cuadro es todavía más sombrío.

Hemos recibido varias llamadas telefónicas, pidiéndonos informes sobre el caso, y qué se puede hacer para aliviar la situación de los Misioneros y de los indiecitos.

Nos dice uno de los Misioneros, que en la actualidad se encuentra en Caracas, que toda clase de alimentos secos será de gran alivio; que los vestidos, hamacas, mosquiteros, tiendas de campaña les son muy necesarios.

Desde las columnas de ésta nuestra revista acudimos a la caridad pública, en demanda de una limosna para nuestros Misioneros y para nuestros indiecitos de la Casa-Misión de Araguaimujo.

La necesidad es grande, es urgente y solamente la caridad del generoso pueblo venezolano podrá ayudar a remediarla.

Fr. ANTONINO Ma. DE MADRIDANOS.
O. F. M. Cap.

El Mejor Servicio a Domicilio. — La Mejor Atención.
Esmero en el Despacho de Fórmulas.
En la
FARMACIA DE TIENDA HONDA
de
Carvallo & Cía.
TELEFONOS Nos. 6952 y 6953.
CARACAS. — Esquina de Tienda Honda.

Crema de afeitar "GILLETTE". La sensación más grata para el complemento perfecto de su afeitada diaria.

Cuentos y Tradiciones

de los Indios Guaraúnos

GUARAO JOCOJI TANE NAMONINAE. TIDA ARACATE, GUANICU TANE NAMONINAE

Pleno de juventud y de energías el P. Rodrigo de Las Muñecas, ha consagrado su vida a los indios guaraúnos.

Cómo un indio y una india se convirtieron, respectivamente, en sol y luna.

En cierta ranchería se casaron un indio y una india. A fines del primer año la india tuvo un hijo. Al año siguiente volvió a nacer otro niño.

Pasados algunos meses de esto, dijo el indio a su mujer: Ya estoy cansado de tí; te voy a abandonar y me voy lejos de este lugar.

¿A dónde te vas a ir, le preguntó la mujer? El marido no le quiso responder; pero sí le hizo esta advertencia: Dentro de poco tendrás otro niño. Si quieres ir a donde yo voy, pregúntaselo al que llevas dentro de tu seno.

A los dos días de esta escena, el marido cogió un machete, arco y lanza y se encaminó hacia el monte.

Iba poco a poco observando todos los árboles y cuando encontró uno muy alto y corpulento, subió arriba y desde allí saltó al espacio y subió a las nubes. *"Dau yaburuae; tatucamo nabutajinae cuai".*

A los dos días apareció un sol radiante en el cielo.

. A pesar de que el indio no quiso decir a su mujer a donde iba, ella lo llegó a saber.

Pasadas algunas semanas se fué también la mujer por el mismo camino y al llegar al árbol grande sospechó que por allí había subido su marido y preguntó al que llevaba dentro del seno. El niño le contestó: Sí, por aquí subió. Como la mujer no entendía el lenguaje de aquel niño, otra vez le preguntó: pero el niño no le quiso contestar.

Cerca de aquel árbol estaba una india vieja sentada. Se dirigió a ella la mujer y le dijo: ¿Subió por este árbol mi marido? La vieja le contestó. No me preguntes a mí; pregunta al que llevas en tu seno. Ya se lo pregunté, replicó la india, y nada me contesta. Si no me lo dices tú te corto la cabeza.

La vieja se llenó de miedo y en seguida le contó cuanto sabía.

¿Cómo subió?

Desde las ramas más altas brincó arriba y desde allí lo subieron las nubes. Haz tú lo mismo también y el viento te subirá.

Se encaramó por el árbol la india, se lanzó al espacio y el viento la subió a las nubes.

Pasados dos días vieron los indios al obscurecer una luna muy clara y cuando la estaban mirando decían entre sí: Esa es la mujer que se fué de nuestra familia.

Los indios lloraron mucho la ausencia de sus compañeros.

NOTAS EXPLICATIVAS:

Aunque ya han aparecido en la serie de estos CUENTOS algunos referentes al origen del sol y de la luna, este es otra versión del mismo asunto.

Por lo demás, es muy semejante esta narración a otras referentes al mismo asunto, que abundan en toda la literatura indígena.

Por la transcripción

F. Alvaro Ma. de Espinosa.
Mis. Apost. Cap.

BLANCA NIEVE Azúcar la más pura y de mejor dulzura.

de las antiguas Misiones.

Los Grandes Catequistas de la Venezuela Colonial

—:—

Memoria presentada al Primer Congreso Catequístico Nacional celebrado en Caracas, en mayo de 1943.

II

LA ESPIRITUAL COSECHA

Los muchos y heroicos sacrificios que los misioneros voluntariamente se imponen, fertilizados abundosamente por el riego de la gracia divina, no podían por menos de rendir los anhelados frutos.

Con la fundación de los conventos de Cumaná y Chirivichí reciben las costas orientales el primer impulso en su marcha de progreso y organización; ya que los misioneros, además de catequizar e instruir a los indígenas en las verdades evangélicas, les enseñan también a leer y escribir y les suministran las primeras nociones de agricultura, como igualmente les hacen indicaciones provechosas sobre el modo de construir sus modestas viviendas. Oigamos lo que acerca del particular nos dice Fernández de Oviedo y Valdés, primer cronista del Nuevo Mundo:

"'Estos dos monasterios (el de Cumaná y Chirivichí) hacían mucho bien y caridad a los indios naturales de aquellas tierras, así en lo que tocaba a sus personas, como en lo espiritual, si fueran dignos de

lo conoscer y rescibir; mayormente que los unos y los otros frailes trabajaban y se desvelaban mucho con grande hervor y amor de caridad con los indios, así para les dar a entender nuestra sancta fe cathólica e les apartar de sus ritos e ceremonias e idolatrias e viciosas e malas costumbres, como en curarlos en sus enfermedades e llagas, con tanta diligencia e amor cuanto les era posible por los ganar e traer al servicio de Dios e a la comunicacion e amistad de los Christianos" (1).

"Los Religiosos que residían en ambos monasterios —añade López de Gómara— hicieron grandísimo fruto en la conversión: enseñaron a leer y escribir y responder a Misa a muchos hijos de señores y gente principal" (2); en lo cual procedieron los misioneros con mucho acierto —dice Arístides Rojas— pues de esta manera contaban con la buena amistad de los jefes, que no podían ser indiferentes a la instrucción y educación de sus hijos (3).

Con esto se ganaron los misioneros la estimación y aprecio de los indígenas que los consideraban como a sus padres en la fe, y al mismo tiempo se granjearon también la buena amistad de ellos para con los españoles, a quienes se permitía viajar libremente por todo el interior del país.

Por lo que hace al celo y actividad con que los Franciscanos trabajaban en las playas cumanesas, tenemos documentos oficiales de la época, publicados hace algunos años, por los que consta que para el año 1519 habían construído ya dos iglesias con sus respectivas residencias conventuales, y proyectaban levantar otras cinco, para lo cual contaban con la ayuda y munificencia del Rey, que les brindaba toda clase de facilidades y les proveía de las alhajas y ornamentos necesarios (4).

EL OCASO

Aquellas primeras misiones de Tierra Firme, tal como marchaban en sus principios, prometían espléndidos resultados; pero desgraciadamente, por las circunstancias adversas de aquellos tiempos azarosos, tuvieron un triste y doloroso desenlace a los cinco o seis años de haberse iniciado, hundiéndose en un ocaso oscuro y sombrío las nobles ilusiones y esperanzas de los primeros catequistas misioneros de Tierra Firme.

Varios religiosos dominicos y un franciscano perecieron, en aquella lamentable tragedia, a manos de los indígenas, quienes destru-

(1) *Historia general y natural de las Indias*, t.I,p. 595. Madrid, 1851.
(2) *Historia general de las Indias*, p. 404, Madrid ,1877.
(3) *Orígenes Venezolanos*, t. I, p. 55.
(4) P. Ortega, *La Rábida: Historia Documental y Crítica*, t. III, pp. 223-35, Sevilla, 1925;—*Venezuela Misionera*, año III, No. 26, pp. 66-67.

yeron totalmente los dos históricos monasterios con sus iglesias, imágenes y demás objetos sagrados; más esos celosos apóstoles sacrificados en aras de su ardiente caridad, tuvieron la honra de sellar con su sangre de mártires la gloriosa y heroica empresa comenzada con el nobilísimo objeto de convertir y catequizar los aborígenes de la Venezuela colonial (5).

La mencionada tragedia ocurrida en las costas orientales en la segunda década del siglo XVI, tuvo consecuencias fatales para el progreso y civilización de esas regiones y aún del todo el país. Desde el año 1520 en que desaparecieron los conventos de Cumaná y Chirivichí, hasta mediados de la décima séptima centuria —largo período de 130 años— la reducción y catequización de los indios estuvo completamente paralizada.

Con respecto a la parte oriental por donde habíase iniciado la obra de las misiones, en el largo período referido sólo se habían fundado Cumaná, capital de la provincia, Cariaco y Cumanacoa; las demás poblaciones datan de fecha posterior y fueron establecidas por los misioneros Capuchinos, como luego veremos.

(Continuará)

P. C. de C.
o. f. m. Cap.

(5) Véase lo que sobre el particular hemos escrito en *Venezuela Misionera*, año III, No. 30, pp. 193-95, y antes en nuestro folleto *Primicias Religiosas de Venezuela*, pp. 10-11. Caracas, 1925.

!!!AY, QUE ME PICA!!!... NADA LE PICA
SI **SALICIL MENTOL** SE APLICA.
El SALICIL MENTOL, Agua de Colonia Germicida, está indicado en los casos siguientes: Sarna, Sabañones, Eczema, Herpes, Excoriaciones, Infecciones del tejido epitelial, Caspa, Infecciones capilares, Afecciones de la piel, Pies fungosos, Tiña eczematoidea, y en general, contra la Epidermomicosis. El SALICIL MENTOL para ablandar la barba. El SALICIL MENTOL para después de afeitarse. El SALICIL MENTOL, el enemigo número uno de la comezón. Además posee un delicioso perfume.

BLANCA NIEVE Azúcar refinada.
Endulza más con menos cantidad

VIÑETAS MISIONALES

Encuentro Providencial de la «Paz y Bien»

- y -

«La Divina Pastora»

R. P. Inocencio de La Antigua, veterano Misionero del Caroní.

Triunfal, apoteósico, fué el recibimiento tributado a Monseñor Constantino Gómez Villa, Vicario Apostólico del Caroní, al girar su primera Visita Pastoral por los caseríos y pueblos del delta del Orinoco, del Territorio Federal Delta Amacuro. En dos meses largos que duró la visita recogió la ilustre comitiva abundantísima cosecha espiritual. Sólo en la parroquia de Tucupita, sin contar los Centros Misionales, hubo 500 bautizos, 3.200 confirmaciones, numerosas comuniones y contadísimos matrimonios, única nota discordante.

Acompañaban al Sr. Obispo el R. P. Isaac de Mondreganes y Fr. Faustino de Lieres (q.e.p.d.) y viajaban en la lancha "Paz y Bien", lancha de las Misiones franciscanas del Bajo Orinoco.

Recorrieron primeramente la parroquia de Tucupita, entraron luego en la jurisdicción del Centro Misional de Araguaimujo, para pasar al fin al Centro Misional de S. José de Amakuro.

Cuando ya estaban atravesando la, por muchas razones, temible "barra del Cangrejo", divisaron a lo lejos, en dirección al mar, ***un pun-***

tito negro, que a penas se veía, y que tan pronto aparecía, como desaparecía otra vez, subía y bajaba, se empequeñecía, se agrandaba, estaba quieto, se movía y se balanceaba acompasadamente a uno y otro lado por el continuo vaivén de las olas.

Los viajeros de la "Paz y Bien", sospechando que aquel ***puntito negro*** fuese una embarcación perdida en la barra, hicieron rumbo hacia éi.

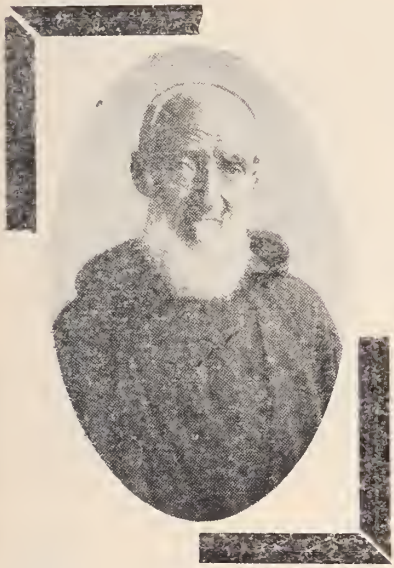
Conforme se adentran en la barra, el diminuto, inquieto y torturante puntito se agranda, se agranda por momentos.... Se acercan, se acercan más y más y todos exclaman pesarosos: "¡Es una lanchita! ¡no se ve a nadie adentro! Se arriman más y más y todos vuelven a exclamar entre tristes y regocijados: "¡Ah! ¡es La Divina Pastora! ¡la lancha de la Misión de S. José de Amakuro! ¡son el P. Conrado y Fr. Abundio! ¡Pobrecitos! ¿Qué les habrá pasado....?

Mis lectores están ya inquietos por saber qué les había sucedido. Muy sencillo. El P. Conrado y Fr. Abundio venían de Tucupita y, al atravesar la consabida barra del Cangrejo, (22-VI-39) una oleada les apagó el motor y por muchos y reiterados esfuerzos que hicieron para volver a prenderlo, tuvieron que resignarse a permanecer cruzados de brazos, sin saber qué partido tomar. Para colmo de desdicha ambos Misioneros se marearon; y mareados, la lancha con el motor apagado y sin timonel que la gobernase, eran arrastrados hacia el mar, en dirección incierta. Cinco horas pasaron en tan crítica situación; pero la Divina Providencia estuvo tan a punto, que no faltó un momento. El paso de la "Paz y Bien" fué providencial para "La Divina Pastora". De otra suerte, ¿qué hubiera sido de la lancha y de los marineros?.... Una larga hora estuvieron dándole cabo los navegantes de la "Paz y Bien" a los de "La Divina Pastora", a causa del tumultuoso vaivén de las olas, que se lo impedían....

Al fin tuvieron la dicha de abrazarse los misioneros de ambas embarcaciones, dieron gracias a Dios y remolcaron a "La Divina Pastora" hasta S. José de Amacuro...

Fr. Gaspar Ma. de Pinilla.
O. F. M. Cap. Mis. Apost.

DR. H. F. PARRA LEON
Médico - Cirujano.
VIAS DIGESTIVAS
Carabobo Nº 28. Teléfono 3958
MARACAIBO



+ Fr. PELEGRIN DE REBOLLAR +

El día 2 del pasado mes de junio, murió, con la paz de los justos y con la tranquilidad de quien sabe que ha cumplido con su deber, el venerable Hermano Fr. Pelegrín de Robollar, Religioso Capuchino de la Iglesia de Las Mercedes de Caracas.

Su vida sencilla y humilde, concretada a los trabajos manuales en la Casa de Dios le cautivó siempre el cariño y la admiración de cuantos le trataron y le conocieron.

Sencillo y humilde, decimos por su estado; pero también servicial y atento con los Religiosos sacerdotes, para cuyo servicio no conocía ni límites ni descanso.

Las ocupaciones domésticas, el trabajo de hortelano eran su encanto y formaban su alegría, a imitación de aquellos otros Hermanos que se llamaron San Félix de Cantalicio, Crispín de Viterbo, Conrado de Parzan.

Su carácter vivo y activo siempre lo tenía santamente ocupado, sin saber lo que era el descanso, y hasta en su misma última enfermedad, se le veía inquieto y preocupado por el bienestar de los otros cuando lo que él necesitaba era descanso y reposo. Cuando así se lo recomendamos, lloraba como un niño, recordando sus mejores tiempos, y

diciéndonos, que era una carga. "Nunca lo fué, Hermanito, y menos ahora. Ahora es el tiempo de descansar".

Otra de las notas distintivas del buen Fr. Pelegrín fué su gran respeto y una veneración profunda a los sacerdotes. Enfermo y lleno de achaques, se levantaba en ocasiones y cuando así era necesario, muy de mañana para poder ayudar a la misa del Padre que tenía que salir temprano de viaje. Y ante la palabra del sacerdote, inclinaba reverente la cabeza.

Lo hemos observado en los últimos días de su larga enfermedad; después de haber tenido una hemotipsis, a los dos días tuvo el valor de bajar a la Iglesia para oír una misa, la última que pudo oír; y ante la orden del Padre que le mandaba retirarse, como un niño obedeció y se retiró a su habitación.

"Estoy tranquilo; nada me preocupa", repetía...Que se haga en todo la voluntad de Dios. Y así con estos sentimientos, con la tranquilidad de haber cumplido siempre su deber, entregó su espíritu al Señor. Descanse en paz el buen Fr. Pelegrín. A nuestros lectores les pedimos una oración por tan humilde y santo Religioso.

DIBUJOS
FOTOGRABADOS
ETIQUETAS
CLISES

MANUEL GOMEZ
Fotograbador

Monjas a San Francisco, Nº 11 (Altos). :—: Teléfono 4050.
Apartado 231. —:— Caracas.

Indiecitos de la Sierra del Perijá que están aguardando la llegada de los Misioneros para incorporarse a la civilización y al progreso de la Nación.

Un Paso más Hacia la Civilización del Perijá

Accediendo a los deseos de varios asiduos lectores de "*Venezuela Misionera*" y para su solaz e instrucción, voy a reseñar brevemente la última de las excursiones a la *Sierra del Perijá*, sita, como saben, en Venezuela, Edo. Zulia, al N. O. de su capital, Maracaibo.

Esta excursión fué organizada directamente por Dn. Benito Roncajolo actual Presidente del Zulia, con el fin establecer "puntos de contacto entre la ciudad civilizada y las regiones que permanecen al margen del progreso; puntos que pueden convertirse después en líneas rectas por donde marche el progreso y la cultura para los bravos motilones, símbolo de la raza fuerte y vigorosa".

El éxito más lisosjero corosó esta pequeña expedición, pues nosotros visitamos a los indios en sus viviendas; tomamos notas geográficas, etnológicas

y lingüísticas: les regalamos sal, herramientas, vestidos y adornos, presentes del Ejecutivo del Estado y del Sr. Joaquín Mac Gregor; y, como remate final, logramos traer a la capital del Lago 40 indígenas. Estos abrían sus ojos estupefactos ante la inmensidad del lago y las maravillas insospechadas de la civilización; y sus corazones seguramente también se abrieron agradecidos a los agasajos que todos les prodigaron durante su corta permanencia en Maracaibo. Los festejos en honor de los aborígenes culminaron con solemne imposición de medallas conmemorativas a los indígenas y excursionistas, desfile de banderas y corona de flores ante la estatua del Libertador, y bautismo de una niña, hija del cacique del Río Negro, que recibió, junto con la gracia cristiana, el nombre de "María del Carmen de la Sierra de Perijá Roncajolo". Fué bautizada en la Iglesia Catedral y apadrinada por el Sr. Presidente del Estado y la Srita. Flor Emmanuel, india goajira, proclamada Reina de la Agricultura.

No cabe en breves páginas relatar las peripecias de esta excursión, en que gastamos 14 días; de ellos, 12 en el caballo de San Francisco. El terreno era sumamente fragoso; las subidas y bajadas, casi del todo verticales; en la mayor parte del camino (si así pueden llamarse senderos casi imperceptibles) toda clase de calzado era un estorbo, y aún más, un como patín, que nos hacía dar caídas y resbalones sin cuento: nada de altiplanicies; aquello es una verdadera trama de canales y dientes de sierra.

Hubo ríos que vadeamos más de 50 veces; muchos kilómetros eran por el mismo cauce de los ríos y brincando de piedra en piedra; las subidas (las hubo de 1.720 mts.) nos fatigaban grandemente, pero las bajadas nos hacían temblar mucho más las piernas, y muchas veces lamentamos no tener rabo para agarrarnos a los arbustos, como los monos.

El P. Misionero con algunos indígenas del Perijá

Hace cuatro años los PP. Victorino de San Martín y Félix de Vegamián hicieron una excursión por la Sierra del Perijá. Una escena de los PP. con los indígenas.

El trayecto recorrido puede calcularse entre 160 y 170 kms.; los lugares indígenas visitados fueron 11; y hubo días en que la excursión y su comitiva formaban una hilera imponente de más de 60 personas. En nuestra gira describimos un círculo: remontamos la cuenca del Río Negro (que los nativos llaman Atápichi) hasta donde se bifurca en *Tamúriaja* y *Ejetla*, pasamos luego a la del *Yasa* (o *Iasa*) y, finalmente, bajamos por la cuenca del *Tukuku*, regresando a Machiques, que había sido nuestro punto de partida.

Los indios viven en una miseria espiritual y material nunca imaginada por mí, a pesar de haber visitado varias otras tribus en Brasil, Guayana Inglesa y Sureste de Venezuela. Sus míseras cabañas, casi siempre de una sola agua; su durmienda sobre pobres esterillas o sobre hojarasca; su comida casi exclusiva de bananos y tubérculos asados directamente sobre las brasas; su apetito por los caracoles; *bofio*, raquitismo y mudez observados en varios de ellos; y sobre todo, su enfermedad del *carate* (mancha en la piel), de la que apenas hay alguno que otro libre, distan mucho de "aquel feliz estado natural" tan decantado por Rousseau y otros cándidos aprioristas. El ánimo se aflige de verdad ante la vista de tantas miserias, y eleva hasta Dios esta oración: "Illuminare his qui in tenebris et in umbra mortis sedent ad dirigendos pedes nostros in viam pacis".

Una de las cosas que tratamos de averiguar a fondo, pero que no logramos descubrir con toda certeza, fué el nombre de la tribu. Desde luego, se trata de *una sola y única tribu;* y querer que cada rancho, a veces de solas siete personas, sea una tribu distinta, y el jefe de la familia un *cacique*, es como querer llamar palacios a sus míseros ranchos o guaridas.

Estos indios no quieren ser llamados *Motilones* (moteru), pero el lenguaje que usan no hay duda que es el mismo. Tampoco, fuera de un pequeño núcleo, quieren ser llamados *Pariri*, no obstante que ese es el único nombre tribual que se oye, siendo todos los otros designativos de lugar. Toda la respuesta que se obtiene al indagar el nombre es ésta: "*Amo yuppa*" (yo soy yuppa), "*amapo autía*" (tú eres uatía).

La prensa de Maracaibo llamó a la excursión "*Alborada en la Sierra*", y desde el Presidente hasta el último limpiabotas clamaban por el pronto "establecimiento de las Misiones Capuchinas, que en un futuro cercano se asentarán como centro de irradiaciones del progreso Sierra adentro, para conquistar almas a Cristo y ciudadanos a la Patria... como *Sol orientador* en los caminos de la verdadera civilización".

Nosotros también suspiramos por que muy pronto se dé este último y definitivo paso hacia la redención de los indígenas, esclavos de la ignorancia y de la miseria.

Maracaibo, 14 de julio de 1943.

Fr. Cesáreo de Armellada, O. F. M. Cap.

AZUCAR "BLANCA NIEVE"
la más pura, y de mejor dulzura.

La Empresa Panorama S. A.
CALLE CIENCIAS Nº 12 — TELEFONO 3333
en su detal de artículos de escritorio ofrece a sus clientes los más bajos precios y la más alta calidad.
MARACAIBO
Agentes Exclusivos de los afamados sobres de la Litografía
BRANGER de VALENCIA
Papel carbón y Cintas para Máquinas marca "CORONA".

Para la caspa e infecciones capilares: SALICIL MENTOL.

LA ORDEN FRANCISCANA EN VENEZUELA

Convento de San Francisco de Maracaibo

3.—*Datos Estadísticos.*— Hacia el año 1653 la Comunidad maracaibera se componía de seis religiosos; en 1740, de ocho; cuando la Visita Pastoral del Obispo Martí (1774), de 18 entre sacerdotes, coristas y legos, "por haber en el mismo Convento —dice dicho Prelado— Noviciado y Cátedras de Filosofía y Teología": Eran los siguientes: P. Fr. Ignacio Carrasquero, Presidente, por no haber llegado el nuevo Guardian P. Fr. Francisco Rodríguez que lo es del convento de Coro; P. Fr. Manuel Rodríguez Camacho, Vicario de Coro y Maestro de novicios; P. Fr. Diego Muñoz, Lector de Prima y Regente de Estudios; P. Fr. Pedro Lastra, Lector de Vísperas; P. Fr. Miguel Rodríguez, Lector de Filosofía; P. Fr. Benito Pérez, Lector Jubilado; P. Fr. Antonio Silva, Predicador conventual; P. Fr. Francisco Robles. Ex-Definidor; P. Fr. Gaspar de la Espada, P. Fr. Simón de la Torre.—Coristas o estudiantes: Fr. Tomás Sertina, Fr. Francisco Miguel Velarde, Fr. José Ignacio Alvarez, Fr. Gaspar del Villar, Fr. Francisco Carrasquero.—Legos: Fr. Gregorio González. — Los PP. Rodrigo Carrasquero y José de las Cangas, residían también en el Convento de Maracaibo, pero estaban entonces sirviendo, el primero el curato de Zazarida, Capatárida y Borojó, el segundo las Capillas de los Castillos de la Barra. (Notas tomadas del *Libro secreto* de Mons. Martí).

Por un Informe dado por el P. Fr. Antonio Acuña, Guardián del Convento de Maracaibo, de fecha 12 de enero de 1787, consta que en esa fecha habitaban en dicho Convento *doce religiosos*, i que el color del hábito usado entonces era ordinariamnte *azul celeste* o *turquí* .(Tulio Febres Cordero, *Documentos* cits., p. 167).

Para el año 1809 la Comunidad había disminuído, pues sólo constaba de ocho religiosos, a saber: PP. Antonio Avila, Presidente, Francisco Liborio Chacín, Predicador conventual, Antonio Vega, León Ortega, Pedro Maldonado y José María Alvarado; Fr. Pablo Sánchez, lego, Fr. Manuel Avila, novicio.

En las Tablas del capítulo Provincial, celebrado en Caracas en 1814, del cual ya hemos hecho mención, se lee sobre el Convento de Maracaibo lo siguiente: Guardián, continúa el P. Francisco Chacín; Lector y primer Regente de Estudios, cóntinúa el P. José Avila; Lector de Vísperas, continúa el P. José Bonilla (portorriqueño); Predicador conventual, el mismo Guardján; Maestro de novicios, fué nombrado el P. José Vega; Lector de Artes, continúa el P. José Manuel Avila; Vicario de Coro, el P. León Ortega; Comisario de la V.O.T. y Maestro de Latín, el P. Pablo Sánchez.

Vista de los corredores alto y bajo del antiguo Convento de Franciscanos de Maracaibo, hoy Colegio de Abogados.

4. *Supresión del Convento.*— Tuvo lugar la primera vez por la ley de Colombia de 28 de julio de 1821. Era entonces Guardián el P. León Ortega, y Discreto el P. José María Alvarado, quienes entregaron a la Comisión compuesta por los Pbros. Don Mariano Talavera y Rafael Nevot y el Ministro Manuel Amador, el *Libro Becerro* del Convento en que corría la constancia de todas las fundaciones o memorias pías, los censos, etc. El Convento se restableció por decreto del Libertador de 10 de julio de 1828, pero dicho Libro Becerro no fue devuelto, dándose por perdido en la irrupción de Morales contra Maracaibo, según testimonio del citado P. Alvarado.

El año 1824 vivían en la Vicaría de Maracaibo los religiosos siguientes: P. Antonio Vega, residente en Maracaibo; P. León Ortega, Capellán de Artillería: P. José María Alvarado, Manuel Romero, Capellán castrense retirado; P. Miguel de Tudela, Misionero Capuchino, y P. Esteban de los Arcos, ídem.

El Convento fué nueva y definitivamente suprimido por la ley de 23 de febrero de 1837, siendo entonces Guardián el ya mencionado P. Alvarado, el cual viése obligado en consecuencia a secularizarse.

En el edificio conventual se estableció por decreto ejecutivo de 2 de marzo de 1837 el Colegio Nacional, aplicándosele todos los bienes, rentas, etc., tanto del Convento de San Francisco como de los Misioneros Capuchinos. A dicho colegio diósele más tarde el nombre de "Colegio Federal del Zulia", nombre que conservó hasta que el 11 de setiembre de 1891 fué inaugurada la "Universidad del Zulia". Años después ese instituto pasó de nuevo a la simple categoría de Colegio.

La Iglesia estuvo servida por capellanes hasta que, al fundar los Franciscanos Capuchinos su Residencia en Maracaibo, en 1900, les fué entregada por el Prelado Diocesano, Mons. Francisco Marvez.

El Gobierno Nacional, en 1901, tuvo la generosidad de cedernos una pequeña parte —la contigua al templo— del antiguo Convento, o sea un rectángulo de 7,50 por 16,20 metros, para poder edificar allí la nueva Residencia conventual.—Los maracaiberos la llaman con el antiguo y tradicional nombre de "El Convento", denominación muy popular en la ciudad del Lago.

5.—*Las Fundaciones Pías o Bienes del Convento.*—Los bienes del Convento de San Francisco consistían en fundaciones piadosas, censos, etc., cuyas escrituras o documentos pasaron al Archivo del Colegio Nacional, el cual registramos cuidadosamente en nuestra primera visita a Maracaibo en enero de 1922. Entre los papeles revisados encontramos la siguiente acta:

"En la ciudad de Maracaibo, a seis de abril de mil ochocientos treinta i siete, reunidos en el local del Convento de San Francisco los Sres. Gobernador de la provincia Juan J. Romero, Jefe político del Cantón Manuel de Arocha, Municipal Benito Urdaneta i Rafael Ramírez como vecino nombrado por S. Sa. para asistir a este acto, procedieron conforme a la resolución del Gobierno de 28 de febrero último, a recibir los bienes del expresado convento i del Hospicio de Capuchinos, que ha aplicado a la erección i sostenimiento del Colegio nacional de esta provincia el decreto del Congreso de 23 del mismo mes; cuya entrega hizo el Sor. Pro. Juan de Dios Castro, Vicario foráneo i encargado de dichos bienes con arreglo al inventario anterior...."

Para saber cuáles eran los bienes del Convento se pidieron informes al P. José María Alvarado, último Guardián de la Comunidad franciscana, quien suministró al Gobernador los siguientes datos:

1.—Dos fundaciones hechas en tiempo del P. Fr. Francisco Chacín, una por Josefa Rafaela Acosta de 200 pesos para dos misas cantadas a la Sma. Trinidad, y la otra por Francisca Mollejas para cinco misas rezadas a beneficio de su alma, de 150 pesos.

2.—Tenía el Convento la obligación de cantar todos los jueves del año una misa de *renovo* al Smo. Sacramento, con seis velas, Música e incienso, de sólo Preste, por varios fundadores.

3.—Todos los sábados se cantaba una misa a Ntra. Sra. de la Concepción, con Música, seis velas e incienso de solo Preste, cuyos fundadores fueron don Juan González Capistrano y don Julián González Figueroa.

4.—Los martes de todo el año, una misa cantada a San Antonio de Padua, de Corjllo: "de sus fundadores sólo me acuerdo —dice el P. Alvarado— que uno de los capitales es la hacienda que titulan *del Montón,* en el valle de Sta. María, y estaba a cargo del P. Fr. Joaquín Enríquez".

5.—Fundación de la Sra. Dña. Josefa Ochoa de una fiesta solemne a todo costo a Santa Rita de Casia, cuyo capital de 500 pesos estaba afincado en la casa del Sr. Jorge Ochoa. Dicha fiesta se celebraba todos los años el 22 de mayo.

6.—Una Misa solemne con diáconos, a todo costo, el día de Sto. Domingo, fundada por don Felipe Seguí: este capital estaba en la casa que fué del Sr. Atalaya y lo reconocía el Sr. Voit en cantidad de 250 pesos.

7.—Para la fundación de las Cuarenta Horas había los capitales siguientes: uno del Sr. Francisco García *el Músico,* otro de 140 pesos radicado en el Hato titulado *Yguito,* que reconocían las Sras. Casanovas; y en el mismo hato había otro capital de 100 pesos para una de las Misas de Aguinaldo.

8.—La fiesta del señor San José con vísperas, tercia y sermón, el 19 de marzo.

Fachada de la antigua Capilla de la Venerable Orden Tercera Franciscana de la ciudad de Maracaibo, hoy Registro Civil del Estado. En el interior se conserva con el sabor de iglesia, con su Presbiterio y arco toral.

9.—Iden de iden del Patriarca San Francisco. — Iden de iden de San Antonio de Padua.

10.—Las tres Misas cantadas de carnes tolendas al Smo. Sacramento.

11.—La Misa del dia de Resurrección al Smo. Sacramento con diáconos, doce velas y demás gastos.

12.—Una Misa cantada con diáconos el dia 1º de enero al mismo toque del Alba.

Advierte el P. Alvarado que ignora los fundadores y capitales correspondientes a las fiestas de los números 8-11.

El informe del P. Alvarado termina textualmente con estas palabras: "Por lo respectivo a Misas rezadas, me consta que en la última reducción quedaron rebajadas a setecientas carenta i ocho Misas; esto es, siento setenta cantadas y quinientas setenta y ocho resadas. Debiendo advertirse que las cantadas que quedan anteriormente dichas son pertenecientes a obras pias. Es cuanto puedo informar en esta materia después de haberlo meditado mucho, y de que he podido hacer reminiscencia.

"Maracaibo, Enero 28 de 1839. — *Pbro. José Ma. Alvarado*".

6.—*La Venerable Orden Tercera.*—En 1774 existian en el Convento de San Francisco dos Cofradias (u Obraspías como las llama Mons. Martí), una de la Inmaculada Concepción con su altar en la Iglesia y un capital de 1650 pesos, y otra de Jesús Nazareno y Nuestra Señora del Buen Viaje, la cual también tenia su altar y un capital de 1005 pesos.

Existió igualmente en el Convento maracaibero, desde la época colonial, la Venerable Orden Tercera de San Francisco, la cual tenía su Capilla separada del Templo, y en ella fundadas muchas obras pias al estilo de las que dejamos

enumeradas arriba, pertenecientes a los Franciscanos. A la vista tenemos la copia del "Inventario de los principales de censo que tiene la Venerable Orden Tercera de esta ciudad" (Maracaibo), que no insertamos aquí por no alargar demasiado este estudio.

Estos bienes de la V.O.T. se libraron de la confiscación efectuada en el Convento franciscano, en 1837; pero más tarde, en 1856, por resolución de 16 de octubre de dicho año, dada por el Gobierno nacional, se dispuso que "todas las propiedades, capitales, derechos y acciones que pertenecieron a la Orden Tercera de San Francisco" de Maracaibo, sean incorporadas a la masa de bienes del Colegio Nacional de la misma ciudad. La Capilla de la V.O.T. situada en el área del antiguo Convento y a la izquierda de la fachada de la Iglesia, ha estado desde entonces dedicada a usos profanos.

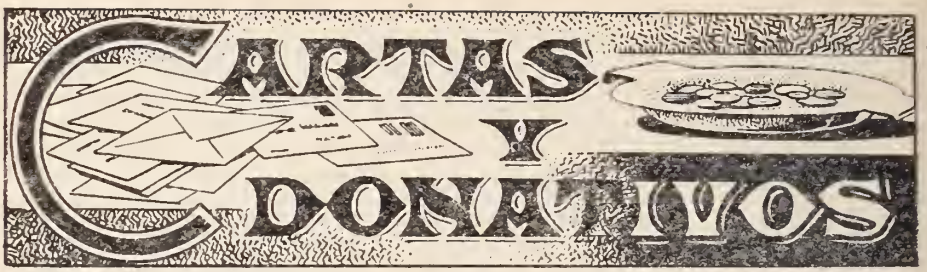
Esta confiscación o despojo ejecutado con la V.O.T. de Maracaibo, nos ha parecido algo raro, ya que en las confiscaciones hechas en otras partes, por ejemplo en los Conventos franciscanos de Caracas, San Juan de Puerto Rico, Salamanca (España), las respectivas Hermandades de la V.O.T. retuvieron sus propiedades o al menos sus Capillas.

Fr. Cayetano de Carrocera.
O. F. M. Cap.

Complete el confort de su afeitada con la CREMA GILLETTE
para usar sin brocha

BLANCA NIEVE La Reina del azúcar.
Endulza más con menos cantidad.

Si le pica, y se rasca: más le pica; pero si le pica, y SALICIL MENTOL
se aplica; pues ya no le pica.



★ Maracaibo, 9 de marzo de 1943. Rdo. P. Antonino de Madridanos. Muy Rvdo. Padre: Después de saludarlo en unión de los demás Padres, deseo se encuentre en perfecto estado de salud. Con gusto hago ésta para enviarle la suma de cinco bolívares para bautizar una indiecita, para que conozca a Dios y le ame. El nombre de la indiecita es Elena, para que así tenga mi nombre. Aprovechando también de acompañar a ésta mi retrato con el deseo de que mi ahijadita me conozca. En unión de las niñas de mi Grado, rogamos a usted se acuerde y pida por nosotras en sus oraciones. Bendígame,

Elena Rietveldt.

★ *Muy conformes con tus indicaciones, Elena. Haremos el encargo a los Misioneros, y para que los indiecitos conozcan a esta bienhechora de la Misión del Caroní, ahí aparece aunque un poco tarde tu foto. Dios te bendiga siempre.*

★ Cumaná, julio 21 de 1943. Rdo. P. Director de Venezuela Misionera. R. Padre. Le enviamos esa limosna de Bs. 10 para que haga el favor de bautizar dos indiecitos con nuestros nombres Marianella y Manuel. Contentos estamos de poder ayudar en algo a la obra de los PP. Misioneros del Caroní. Sus amiguitos,

Marianella y Manuel

Fuentes Madriz.

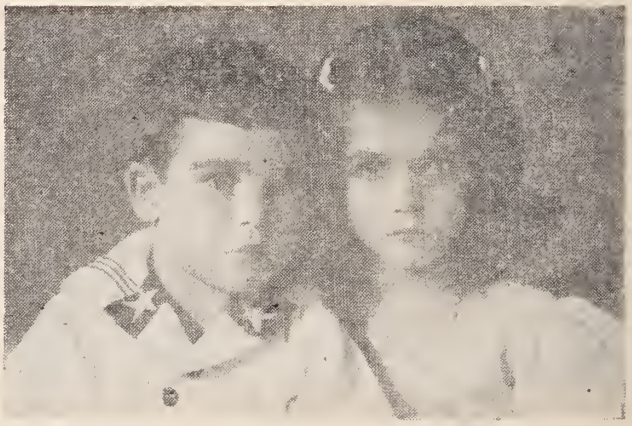
★ *Bien por los amiguitos Cumaneses Marianella y Manolito. Ahí aparecéis tan simpáticos en la revista. Que el Niñito Jesús os bendiga.*

ESCRIBEN DE LA MISION

★ Santa Elena del Uairén, 28 de junio de 1943. Mi querido Padre Director de Venezuela Misionera. Aquí estamos con los Padres y Hermanos, trabajando y aprendiendo cosas muchas. Limpiamos arroz y maíz, caraota. El día 23 de junio se fué el P. Ricardo antes de fiesta de Sacratísimo Corpus de Jesucristo. También empezaron la casa para trapiche; todavía no han techado. En fiesta de Corpus Christi estuvimos tocando la victrola, comimos caramelo y muchachos hicieron cachirí para fiesta. Ahora me voy a pedir alguna cosa para mí. A ver si Ud. puede mandarme un perfume, un botellita tinta azul; aquí no tenemos tinta azul, solamente tenemos tinta negro. Más nada: no te escribo más. Bendígame Padre Director.

Alberto Colón.

★ *Los buenos lectores de "Venezuela Misionera" quedan enterados de la carta del indiecito Alberto Colón, de la Gran Sabana. Esperamos también nosotros la contestación para las peticiones del firmante.*



Los entusiastas misioneritos cumaneses Marianella y Manuel Fuentes Madriz.

OTROS DONATIVOS

★ El Colegio de San Francisco, dirigido por Hnas. Franciscanas, en Maracaibo manda Bs. 50 de limosna. De Maracaibo Bs. 5 manda Luis Alfonso para un bautizo; de la misma ciudad, María del Pilar, Bs. 5 para el bautizo de un indiecito. Señora Josefa de García manda Bs. 20 de limosna. Colegio del Pilar, dirigido por Hnas. de Santa Ana, Bs. 50 de limosna. La señora Abigail de Velutini, Caracas, manda Bs. 10 para hacer dos bautizos. La señora Josefa Mª. Torres de Quintero, manda desde Mérida Bs. 15 para tres bautizos. La Casa de Numa P. León de Maracaibo envía de limosna Bs. 100. La señorita Sonia Margarita Medina manda de Valencia Bs. 5 para bautizar una Sonia Margarita. Una persona amante de las Misiones del Caroni manda de limosna Bs. 30. El señor Arcila Ponte, un Víacrucis.

★ *Para todos estos bienhechores de la Misión del Caroni el más profundo agradecimiento. Que Dios se lo pague.*

A. M.
Capuchino.

La buena amiguita de nuestras Misiones Elena Rietveldt.

BLANCA NIEVE La Reina del azúcar.
Endulza más y no se reviene.

Crema de afeitar "GILLETTE" PARA USAR SIN BROCHA. De acción emoliente. Suaviza la barba más rebelde y da frescor a su cutis.

Muere en Yokohama un Franciscano Canadiense.

Montreal. — El R. P. Denis Handfirld, Religioso de la Orden de San Francisco, y antiguo Superior del Monasterio en Tokyo, murió recientemente en Yokohama, después de una operación en la garganta. El P. Denis tenia 41 años de edad, y habia vivido 11 en el Japón.

Frutos Misionales en La India.

Galle, Ceilán. — El R. P. Basil Corera, S.J., recientemente ordenado de sacerdote, es el primer miembro de los Bharatas, población de la India Meridional, que ingresa en la Compañía de Jesús. Los Bharatas fueron convertidos al catolicismo por San Francisco Javier en el siglo XVI.

Campaña contra el hambre en China.

Maryknoll, Nueva York. — El R. P. Lloyr Glass, de los Misioneros de Maryknoll en Wochow, China, fué nombrado Superintendente en la campaña contra el hambre en la Provincia de Kwangsi. El mismo cable comunica que las condiciones son "terribles" en la Provincia, y que una ola de hambre ha seguido a las inundaciones de los ríos.

Ayudan con entusiasmo a un Misionero Franciscano.

Quito, mayo. (N.C.) —Todo un pueblo se contagió del celo y entusiasmo de un Misionero Franciscano en el ensanchamiento del camino que une los caseríos de San José de Yaguachi con Saraguro. Desafiando los rigores del invierno, unidos en extraordinario espíritu apostólico al Hno. Fray Salvador Durán, las gentes concluyeron una obra de vital importancia para las apartadas regiones del sureste del Ecuador.

Los Misioneros Franciscanos han establecido en aquellas regiones Ligas Misionales de señoras, señoritas y niñas, como auxiliares del apostolado misional.

Nuevo Vicario Apostólico de Bluefield.

Nueva York, junio (N.C.) — El M.R.P. Aloysius Niedhammer, de la Orden los Frailes Menores Capuchinos, ha sido recientemente nombrado Obispo Titular de Caloe y Vicario Apostólico de Bluefield, Nicaragua. El nuevo Vicario Apostólico nació en Nueva York el 11 de septiembre de 1901. En 1939, cuando la Provincia de San José envió Capuchinos estadounidenses a llenar el vacío que dejaran los misioneros españoles en la Isla de Guam y en Nicaragua,

el M.R.P. Aloysius Niedhammer fué escogido para que gobernase la Misión destinada a Centro América. El año siguiente fué nombrado Superior de los Capuchinos Norteamericanos en el Vicariato de Bluefield. Mons. Niedhammer sucede al Excmo. y Rvdmo. Mons. Matias J. Solá y Farrell, O.F.M. Cap. que dimitió hace pocos meses

Valioso Documento. Ciudad del Vaticano, mayo (NC.) — La Sociedad de Propaganda Fide de Lyon, Francia, ha logrado la posesión de un precioso documento: un rollo de papel de arroz que, en caracteres de chino antiguo, asienta la donación hecha a San Francisco Javier, en 1552, del solar donde el gran apóstol construyera la primera capilla del Japón El hallazgo fué hecho por el P. Villión, de las Misiones extranjeras de París, misionero que vivió casi sesenta años en tierras japonesas.

Antes de su muerte, hace pocos años, el P. Villión había adquirido el sitio en que originalmente se hallaba ubicada la capilla, en Daidoji, Yamaguchi. Allí erigió una estatua a San Francisco Javier. Al lado de esta estatua se ha colocado recientemente un busto del mismo Padre Villión.

El documento, que llegó a Francia hace pocos meses, venia acompañado de otras dos copias, una de las cuales ha sido donada a los descendientes colaterales de San Francisco, y la otra a la familia del Padre Villión.

La Iglesia China. La China tiene hoy 3.000.000 de católicos. 16 Obispos nativos, 9 Prefectos Apostólicos nativos, 1.957 sacerdotes indígenas, 1.000 seminaristas y 3.781 religiosas chinas.

Interesantes Conferencias. Próximo a celebrarse el centenario de la fundación de la Ciudad de San Francisco de Quito, ha despertado este hecho gran entusiasmo en toda la nación. El Instituto Ecuatoriano de Estudios del Amazonas, que cuenta entre sus miembros algunos religiosos y sacerdotes, ha iniciado una serie de conferencias de gran interés histórico. Hace poco disertó el R. P. Bernardino Echeverría, franciscano, sobre las misiones franciscanas de la Audiencia de Quito en el Amazonas. Otra de las conferencias que llenó de entusiasmo al selecto auditorio y aportó datos de importancia, fué la del R. P. Jorge Chacón, jesuita, Rector del Colegio de San Gabriel, quien se refirió a las misiones del Napo durante la República.

Unos Datos Interesantes. La Obra de San Pedro Apostol que se dedica a la formación del Clero Indígena, fué fundada en 1889. En la actualidad cuenta con un haber de 7.000 sacerdotes indígenas por ella formados; tiene en los seminarios más de 15.000 seminaristas; ha invertido en la construcción de edificios 50 millones de liras y ha gastado en el sostenimiento de los seminaristas indígenas unos 70 millones. La Obra merece ser atendida por todos los buenos católicos, porque los resultados obtenidos son bien manifiestos.

En casos de sarna, sabañones y eczema: SALICIL MENTOL.

Hermano Heraclio León, F. S. C. — DIRECTORIO CATEQUISTICO. Tip. La Nación. 1943.

Con una dedicatoria "especialmente a los Catequistas Voluntarios y a los Jóvenes de la Acción Católica", y con la Presentación del Excmo. Mons. N. E. Navarro, Obispo de Usula, inicia su obra, por demás interesante, el Rdo. Hno. Heraclio León, de las Escuelas Cristianas, que ha venido a llenar un vacío, y a cubrir una de las necesidades más urgentes de Venezuela.

En cuatro partes divide el Hno. Heraclio León su interesante trabajo: I. Generalidades sobre el Catecismo; II. El Catequista; III. Metodología en general y Pedagogía catequística; IV. Pedagogía práctica.

Después de poner de relieve en la primera parte lo grande y excelente del Catecismo con las valiosas disposiciones de la Iglesia sobre la enseñanza del mismo, pasa luego a tratar de la Misión del Catequista, de su autoridad y de las cualidades de que debe estar adornado, tanto en el orden espiritual, como en el orden moral y pedagógico.

En la Tercera y Cuarta Parte expone el Hno. Heraclio, como buen pedagogo y experimentado maestro, los métodos de enseñanza, tan necesarios para explicar la ciencia del catecismo, si de veras el Catequista quiere dar interés a sus lecciones y cautivar la atención de los niños.

Es esto algo de trascendental importancia en la enseñanza del Catecismo. No es posible que el Catequista se contente con enseñar unas cuantas oraciones de una manera rutinaria, ni que haga aprender a los niños unas lecciones de memoria, haciéndoselas repetir de una manera mecánica. El catecismo tiene que ser aprendido y comprendido, y más que todo, practicado, porque para eso se enseña. Y aquí, en la obra que el Hno. Heraclio León ofrece al público, se encuentran los métodos prácticos modernos aplicados a la enseñanza del Catecismo.

Durante los días del Primer Congreso Catequístico Nacional se anunció la obra al público. Creemos que no ha sido del todo conocida debidamente; por eso quisiéramos que de ella se hiciera una mayor difusión y propaganda, y que los Secretariados tanto Nacional como Diocesanos Catequísticos adquirieran y recomendaran esta obra a los socerdotes, los primeros y principales catequistas y a las personas que en las iglesias y escuelas se dedican a enseñar a los niños el Catecismo.

Felicitamos ex corde al Hno. Heraclio por su magistral trabajo y se lo recomendamos muy encarecidamente a todos los catequistas de la Nación.

Fr. A. M.

LA HORA DEL EVANGELIO, por el R. P. Fr. Angel Sáenz, A. R. — Editorial Venezuela. Caracas, 1943.

Con atenta dedicatoria escrita de puño y letra del autor, y que nosotros sabemos agradecer, hemos recibido esta importante obra de actualidad.

Durante algunos años ha dejado oir su voz por los micrófonos de "La Voz de la Patria" el R. P. Angel Sáenz, Agustino Recoleto. Es la explicación dominical del Santo Evangelio, que llega por medio de las ondas hertzianas hasta los últimos rincones del mundo; es la palabra divina, cuyo eco se extiende por toda la tierra.

Hoy esa palabra radiada ha quedado impresa en la edición de la llamada LA HORA DEL EVANGELIO.

Los comentarios del P. Sáenz al Evangelio de cada dominica son de actualidad palpitante y están llenos de vida, de animación, de interés. No es la letra muerta, no es la teoría abstracta; es la interpretación acomodada a las necesidades de nuestros tiempos.

En la veintinueve Homilías que contiene este primer tomo van apareciendo, junto con el comentario evangélico, aplicaciones prácticas para nuestros días, tales como la mujer en la moderna sociedad, la Acción Católica, la cuestión social, los obreros, la predicación de la palabra divina, la vitalidad de la Iglesia, etc., etc.

La obra ha de ser de gran utilidad práctica para los párrocos que, agobiados con tantas ocupaciones, apenas si encuentran un ratito de tiempo para preparar su homilía dominical; en ella encontrarán un buen arsenal de asuntos que interesa tratar en sus predicaciones al pueblo, y también será útil la obra al pueblo, como amena y sana lectura ilustrativa de su fe y ampliadora de sus conocimientos religiosos.

Y si algún defecto hubiéramos de señalar a la obra, —que no lo es— sería el uso de ciertas figuras de lenguaje, que a los menos entendidos en literatura, les viene resultando como un pequeño tropiezo para llegar al sentido de la idea. Pero decimos que no es defecto, porque el P. Sáenz sabe jugar, como el chiquillo con la pelota, con el lenguaje, para evitar la monotonía.

Felicitamos al P. Sáenz y deseamos para su obra buena acogida y mucho fruto en las almas.

Fr. A. de M.

Comience bien cada día, con la afeitada "GILLETTE" perfecta.
Máquina, Hoja y Crema "GILLETTE".

NUESTRA PORTADA

Es copia hecha por el Maestro Castro Usón, de un relieve que se encuentra a la entrada del Ministerio de Educación Nacional, obra del artista venezolano LORENZO GONZALEZ CAPRILES.

Este relieve viene a ser un monumento público a la labor cultural de las Ordenes Religiosas en Venezuela y especialmente de la Franciscano-Capuchina.

Mas téngase en cuenta que nuestra labor no fué sólo entre los indios como ven nuestros lectores en la sección "De las Antiguas Misiones" y lo dice en una sola palabra el cuadro de Tito Salas con el P. Andújar y el Libertador.

E. V. I.

ESTUDIOS VENEZOLANOS INDIGENAS

ESTA YA DE VENTA LA IMPORTANTISIMA OBRA

GRAMATICA DE LA LENGUA PEMON

(TAUREPAN, AREKUNA, KAMARAKOTO)

POR EL

R. P. CESAREO DE ARMELLADA,

MISIONERO CAPUCHINO.

ESTUDIO SABIO Y PROFUNDO DE LA LENGUA QUE HABLAN LOS INDIOS DE LA GRAN SABANA Y REGIONES LIMITROFES DEL BRASIL Y GUAYANA INGLESA.

LOS PEDIDOS A: APARTADO 261. — TELEFONO 3562.

PP. CAPUCHINOS. IGLESIA DE LAS MERCEDES. CARACAS.

COMA MANTEQUILLA

- ALFA -

LA MANTEQUILLA

QUE MEJORA EL PAN

COMPAÑIA ANONIMA INDUSTRIAL DE PESCA

Marca Registrada: **C. A. I. P.** Las Cuatro Letras que protegen su salud.

Calidad Exquisita.
Alimento Nutritivo.
Inversión Económica.
Protección Garantizada.

Oficinas: { CUMANA: Caigüire.
CARACAS: Glorieta a Pilita, 124.

TELEFONO 7488

PRODUCTOS "EL TUY"

ENCURTIDOS — SALSAS

Aprobados por el Ministerio de Sanidad y Asistencia Social.

Distribuidor:

ANDRES SUCRE

Traposos a Chorro, 23. — Teléfonos: 7022 - 7023 - 8053. — Caracas.

EL BEBE

Comercio 26.—Teléfono 216.
La Casa mejor surtida en vestidos para bautizo. — Zapaticos de gamuza en distintos estilos.—Tarjetas y flores con sus moneditas.
Visite siempre "EL BEBE" cuando tenga que hacer un bautizo.

MARACAIBO

TISSOT

El Reloj hecho especialmente para el clima tropical. Su exactitud y durabilidad no admiten comparación.
Visite la Joyería de

SALVADOR CUPELO
Frente a la Plaza Baralt.

MARACAIBO

Farmacia Central

PULGAR & SANCHEZ

Avenida Libertador 45.

Teléfono 3056

MARACAIBO

CAFE IMPERIAL

Calidad comprobada en la taza. Bueno hasta el último sorbo. El CAFE IMPERIAL ofrece a su público consumidor el CUPON REGALO COMERCIAL que lleva pegado en cada una de sus busacas. No bote las busacas y espere la nueva SORPRESA.
De venta en todas partes.

MARACAIBO

LUCKY STRIKE

ESTA TOSTADO

Agente para el Estado Zulia.
LUIS A. OSORIO
Teléfono 2865
Maracaibo

Editorial

HERMANOS BELLOSO ROSSELL

Apartado Nº 101
Maracaibo - Venezuela

Obras de instrucción Primaria y secundaria de Autores Venezolanos.

Se remite gratis nuestro Catálogo.

MARACAIBO

GALBAN Hnos.

CALZADO MARCA

"Duradero"

MUEBLES, CAMAS, CUNAS COLCHONETES, SOMBREROS, MALETAS, MALETINES, ETC., ETC.

MARACAIBO

RAY BAN

Cristales especiales para todo resplandor.
Alivie sus ojos con cristales RAY - BAN.

Adquiéralos en el Gabinete óptico del

DR. P. E. BELISARIO APONTE

Calle Venezuela, Nº 20. — Telf. 2782.

MARACAIBO

EL HOTEL VICTORIA

ofrece para:

PASAJEROS:

Habitaciones con todas las comodidades, baño y teléfono, desde Quince bolívares en adelante.

PENSIONISTAS FIJOS:

Precios convencionales, en el mejor Hotel de MARACAIBO.

LA FARMACIA BARALT

Le ofrece un surtido completo en su ramo a los precios más bajos de la Plaza.
Reparto rápido a domicilio.

FARMACIA BARALT

Teolindo Rincón M.

Teléfono 2701. — MARACAIBO

MARACAIBO

Los clientes de la

BOTICA ITALIANA

están contentos porque sus precios son reducidos. Están satisfechos porque sus medicinas dan el mejor resultado.

RINCON & Cía.
Teléfonos: 2207 y 2208.
Maracaibo :—: Venezuela

LA BORINQUEÑA

FABRICA DE GALLETAS

Ofrece a Ud. las sabrosas galletas de SODA en latas de 110 a Bs. 3 cada una

Calle Pacheco, Nº 10.

MARACAIBO

Doctor

José Hernández D'Empaire

Cirujano.

Carabobo, Este 8.
TELEFONO 3754.

MARACAIBO

El más completo surtido de bellísimos trajes y sombreros para damas se consigue donde

ALBERTINA DE FARIA

Calle Venezuela, Nº 4.

Teléfono 2406.

MARACAIBO

JABONES

ANGELI HERMANOS

Pajaritos a La Palma 41

PERFUMES EXQUISITOS

FARMACIA "EL COLISEO"

Servicio rápido y esmerado. — Cuidado especial en el despacho de fórmulas. — Surtido completo de medicinas puras. — Precios convenientes.

PINEDO HNOS.
Esquina de El Coliseo.
TELEFONOS 5685 y 7094
Caracas

CERVEZA

REGIONAL

Premiada con la Medalla de Oro en la Exposición de París, año 1937.

El orgullo de la industria venezolana.

MARACAIBO

SANTA SOFIA
Y FARMACIA UNIVERSAL

(SUCURSAL DE SANTA SOFIA)

Se imponen en extensa y envidiable clientela por su
ABSOLUTA RESPONSABILIDAD CIENTIFICA
y su rápido servicio motorizado a domicilio.

SUELS & Co. — CARACAS. — SANTA SOFIA: Teléfonos: 4040 - 8866. —:— FARMACIA UNIVERSAL: Teléfonos: 7873 - 3144.

CARACAS

SUÑER

GONZALEZ & MEZA

MUEBLES DE LUJO

CAMEJO A SANTA TERESA, 57.

TELEFONO 5178

CARACAS

NUEVA PAPELERIA

EDUARDO ARANGUREN & Ca.

Gran Surtido de papeles de tapicería. — Aceite de linaza. — Pinturas de todas clases.
Sociedad a Camejo, Nº 16-3.
Teléfonos 3927 y 7380.

Caracas

JUGUETES

Para el juguete de su niño ocurra siempre a

La Amapola

San Jacinto a Traposos, Nº 24.
Especialidad en PIÑATAS.
Teléfono 92.909

Vermífugo Rosado

Dr. D. Osorio Barroso

Bolívar 10

MARACAIBO

LINOLEUM

Tenemos un bellísimo surtido de Linoleum en Alfombras de diversos tamaños y en rollos para vender por metros.

MODERNOS DIBUJOS Y COLORES

Ofrecemos también: Alfombras de fibras de Coco para escaleras, por metros y Esteras de fibras de Coco.

VEA NUESTRA EXHIBICION

BENZO & Co.

Edificio Benzo. — Esquina de Camejo.
Teléfonos: 6248 - 6537 - 7789.—Caracas.

HERMOCRATES PAZ

Zapatería y Talabartería.

Venta de materiales para fabricación. Especialidad en Maletas, Maletines y Baules.

Avenida Libertador, Nº 23.

Teléfono 3458.

MARACAIBO

JOSE RAMON GUZMAN

Taller Mecánico, Herrería y Fundición. Reparamos toda clase de máquinas por deterioradas que estén. Aparato para soldar toda clase de metales, bronces, latón, hierro dulce, colado, maleable y acero.

Calle del Comercio, Nº 106.—Tel. 3479.

MARACAIBO

Conserve sus ojos alegres con Bombillas

WESTINGHOUSE

C. A. La Casa Eléctrica

Comercio No. 22. — MARACAIBO.

PRODUCTOS DE BELLEZA — ELIZABETH ARDEN — CAMARAS, PELICULAS Y MATERIALES KODAK — PINTURAS SHERWIN-WILLIAMS. MASONITE (madera prensada en láminas) CONSIGUE UD. EN LA CASA

MAC GREGOR & CO.

PLAZA BARALT

MARACAIBO

L A

« Lotería de Beneficencia Pública del Estado Zulia »

MARACAIBO - VENEZUELA

Es la que reparte mayor porcentaje entre el público que le presta su ayuda comprando sus billetes: MAS DEL SESENTIOCHO POR CIENTO ES EL REPARTO EN CADA UNO DE SUS SORTEOS.

Ayude al sostenimiento de nuestros Hospitales y al Servicio de Asistencia Social comprando los Billetes de nuestra Lotería.

CAMISAS "MIAMI"

AGENTES EXCLUSIVOS

TINTORERIA *Dry Cleaning*

Teléfonos:

6840

4188

LA MEJOR

CANDIDO GRILLO

Princeton Theological Seminary Library
1 1012 01465 4877

FOR USE IN LIBRARY ONLY

PERIODICALS

For use in Library only